KINH THAÉNG TÖ DUY PHAÏM THIEÂN SÔÛ VAÁN

**QUYEÅN 4**

Baáy giôø, Boà-taùt Voõng Minh baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Neáu coù Boà-taùt naøo ñaët hy voïng veà lôïi ích cuûa coâng ñöùc maø phaùt taâm Boà-ñeà thì söï phaùt taâm cuûa vò aáy khoâng phaûi laø phaùt taâm cuûa Ñaïi thöøa. Vì sao? Vì taát caû caùc phaùp khoâng coù lôïi ích cuûa coâng ñöùc, do khoâng coù choã ñoái trò.

Baïch Theá Toân! Ñaïi Boà-taùt khoâng neân vì lôïi ích cuûa coâng ñöùc maø phaùt taâm Boà-ñeà. Chæ vì taâm ñaïi Bi, vì dieät tröø khoå naõo cuûa chuùng sinh, vì sinh caùc phaùp thieän, vì giaûi thoaùt caùc taø kieán, dieät tröø caùc beänh, xaû boû nhöõng söï tham ñaém veà ngaõ sôû, khoâng thaáy choã yeâu gheùt, khoâng laøm maát phaùp theá gian vì nhaøm chaùn phaùp höõu vi, vì an truù nôi Nieát-baøn neân phaùt taâm Boà-ñeà.

Baïch Theá Toân! Boà-taùt khoâng neân caàu söï baùo aân cuûa caùc chuùng sinh, cuõng khoâng neân xem xeùt hoï coù laøm hay khoâng laøm. Laïi ñoái vôùi ñau khoå hay an laïc taâm ñeàu khoâng lay ñoäng.

Baïch Theá Toân! Theá naøo laø Ñaïi Boà-taùt vôùi caùc thieän caên thanh tònh? Ñöùc Phaät daïy:

–Naøy Thieän nam! Boà-taùt goàm ñuû thieän caên, neáu sinh vaøo nôi cuûa Chuyeån luaân thaùnh vöông khoâng ñöôïc goïi laø thieän caên thanh tònh. Neáu sinh vaøo nôi vua Ñeá Thích, vua Phaïm thieân cuõng khoâng goïi laø thieän caên thanh tònh. ÔÛ nôi choán mình sinh cho duø laø haøng suùc sinh maø khoâng ñaùnh maát thieän caên cuõng khieán cho chuùng sinh taêng tröôûng caùc thieän caên. Ñoù goïi laø Boà-taùt vôùi thieän caên thanh tònh.

Laïi nöõa, naøy Boà-taùt Voõng Minh! Theá naøo laø Boà-taùt vôùi thieän caên thanh tònh? Naøy Thieän nam! Boá thí laø thieän caên thanh tònh, vì xaû boû taát caû taøi vaät.

Trì giôùi laø thieän caên thanh tònh, vì dieät tröø khoå naõo, ñaït ñöôïc söï trong laønh maùt meû. Nhaãn nhuïc laø thieän caên thanh tònh, vì taâm khoâng coøn phaân bieät.

Tinh taán laø thieän caên thanh tònh, vì xa lìa moïi söï bieáng treã.

Thieàn ñònh laø thieän caên thanh tònh, vì khoâng coù suy nghó ñeán caùc thöøa khaùc. Trí tueä laø thieän caên thanh tònh, vì xa lìa caùc kieán chaáp.

Taâm Töø laø thieän caên thanh tònh, vì nhaän thöùc bình ñaúng. Taâm Bi laø thieän caên thanh tònh, vì chaân taâm thanh tònh.

Taâm Hyû laø thieän caên thanh tònh, vì vui thích nôi caùc phaùp maø khoâng sinh aùi nhieãm. Taâm Xaû laø thieän caên thanh tònh, vì xa lìa caùc toäi loãi.

Khoâng boû taâm Boà-ñeà laø thieän caên thanh tònh, vì khoâng tham ñaém quaû vò Thanh vaên vaø Bích-chi-phaät.

Baáy giôø, Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi ôû trong ñaïi chuùng im laëng an truï khoâng coù ñaøm luaän. Phaïm thieân Thaéng Tö Duy baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi ôû trong ñaïi chuùng vì sao khoâng thuyeát phaùp, chæ coù im laëng?

Phaät baûo Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Naøy Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi! Hoâm nay ôû nôi phaùp hoäi naøy, sao oâng chæ im laëng? Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Phaùp maø Ngaøi chöùng ñaéc coù caùc töôùng chaêng? Ñöùc Phaät daïy:

–Naøy Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi! Phaùp maø Nhö Lai chöùng ñaéc khoâng coù hình töôùng. Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Phaùp aáy coù theå giaûng thuyeát, trình baøy vaø luaän giaûi khoâng? Ñöùc Phaät daïy:

–Naøy Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi! Phaùp aáy khoâng theå thuyeát giaûng, khoâng theå dieãn ñaït, khoâng theå luaän giaûi.

Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi thöa:

–Baïch Theá Toân! Neáu phaùp aáy khoâng theå giaûng thuyeát, dieãn ñaït vaø luaän giaûi thì khoâng theå hieån baøy.

Baáy giôø, Phaïm thieân Thaéng Tö Duy thöa Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Thöa Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi! Boà-taùt khoâng vì chuùng sinh maø thuyeát giaûng phaùp

sao?

Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi hoûi:

–Naøy Phaïm thieân! ÔÛ trong phaùp taùnh coù theå coù hai töôùng chaêng? Phaïm thieân ñaùp:

–Khoâng.

Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi hoûi:

–Naøy Phaïm thieân! Taát caû caùc phaùp khoâng nhaäp vaøo phaùp taùnh sao? Phaïm thieân ñaùp:

–Ñuùng vaäy!

Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi hoûi:

–Neáu phaùp taùnh aáy khoâng coù hai töôùng, thì taát caû caùc phaùp ñeàu nhaäp trong phaùp

taùnh. Vaäy taïi sao laïi vì chuùng sinh thuyeát phaùp?

Phaïm thieân hoûi:

–Neáu nhö coù giaûng noùi phaùp cuõng khoâng coù hai töôùng sao? Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi ñaùp:

–Naøy Phaïm thieân! Neáu quyeát ñònh coù ngöôøi thuyeát phaùp, coù ngöôøi nghe phaùp thì coù theå giaûng noùi phaùp maø khoâng coù hai töôùng.

Phaïm thieân hoûi:

–Nhö Lai ñaõ coù theå khoâng thuyeát phaùp sao? Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi ñaùp:

–Naøy Phaïm thieân! Phaät tuy giaûng noùi phaùp nhöng khoâng duøng hai töôùng. Vì sao? Vì Nhö Lai thuyeát phaùp khoâng coù hai thuyeát. Tuy coù ñoái töôïng ñöôïc thuyeát giaûng maø khoâng coù hai töôùng.

Phaïm thieân hoûi:

–Neáu taát caû phaùp laø khoâng hai, taïi sao caùc haøng phaøm phu khoâng hai maø laøm thaønh

hai?

Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi ñaùp:

–Naøy Phaïm thieân! Ngöôøi phaøm phu tham chaáp nôi ngaõ neân phaân bieät laøm hai. Neáu

khoâng phaân bieät laøm hai thì troïn khoâng phaûi laø hai. Tuy laïi moãi moãi phaân bieät laøm hai, nhöng nôi thaät teá thì khoâng coù hai töôùng.

Phaïm thieân hoûi:

–Laøm sao nhaän bieát laø khoâng coù hai phaùp? Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi ñaùp:

–Naøy Phaïm thieân! Neáu khoâng coù hai thì coù theå nhaän bieát chaúng phaûi laø khoâng hai.

Vì sao? Naøy Phaïm thieân! Khoâng coù hai töôùng thì khoâng theå nhaän bieát.

Naøy Phaïm thieân! Nhö Lai noùi phaùp khoâng coù hai phaùp. Phaùp aáy noùi nhö vaäy maø khoâng phaûi laø nhö vaäy. Vì sao? Vì phaùp aáy khoâng coù teân goïi, khoâng coù chöông cuù.

Phaïm thieân hoûi:

–Phaùp Nhö Lai thuyeát giaûng coù thuû chaáp gì khoâng? Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi ñaùp:

–Naøy Phaïm thieân! Phaùp Nhö Lai thuyeát giaûng khoâng coù choã chaáp thuû. Phaïm thieân hoûi:

–Phaät thuyeát phaùp khoâng giöõ laáy veà Nieát-baøn sao? Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi hoûi:

–Naøy Phaïm thieân! Ñoái vôùi Nieát-baøn, trong Nieát-baøn, coù giöõ laáy vaø xaû boû sao? Phaïm thieân ñaùp:

–Nieát-baøn luaän laø khoâng ñi, khoâng ñeán. Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi noùi:

–Ñuùng vaäy, naøy Phaïm thieân! Phaùp maø Phaät thuyeát giaûng thì khoâng ñi, khoâng ñeán. Phaïm thieân hoûi:

–Phaùp naøy ñöôïc laõnh hoäi nhö theá naøo? Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi ñaùp:

–Laõnh hoäi ñuùng nhö choã Ngaøi thuyeát giaûng.

–Nhö choã ñaõ thuyeát giaûng laø theá naøo? Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi ñaùp:

–Naøy Phaïm thieân! Nhö laø khoâng bieát, khoâng nghe töùc ñuùng nhö ñieàu Ngaøi thuyeát giaûng.

Phaïm thieân hoûi:

–Ai coù theå laõnh hoäi phaùp cuûa Nhö Lai nhö vaäy? Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi ñaùp:

–Naøy Phaïm thieân! Ngöôøi khoâng tham chaáp vöôùng maéc, khoâng rôi vaøo caùc caûnh

giôùi.

Phaïm thieân hoûi:

–Ai coù theå nhaän bieát phaùp aáy? Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi ñaùp:

–Naøy Phaïm thieân! Nhöõng ngöôøi naøo khoâng tranh luaän, khoâng bieát, khoâng tuøy hyû. Phaïm thieân hoûi:

–Theá naøo goïi laø Tyø-kheo nhieàu tranh luaän? Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi ñaùp:

–Naøy Phaïm thieân! Neáu Tyø-kheo cho theá naøy laø toát, theá naøy laø xaáu, theá naøy laø

töông öng, theá naøy laø khoâng töông öng, thì Tyø-kheo aáy goïi laø tranh luaän. Caùi naøy laø ñuùng, caùi naøy laø khoâng ñuùng; caùi naøy laø nhô, caùi naøy laø saïch; caùi naøy laø thieän, caùi naøy laø khoâng thieän; phaùp naøy laø ñaùng khieån traùch, phaùp naøy khoâng ñaùng khieån traùch; phaùp naøy laø höõu laäu, phaùp naøy laø voâ laäu; phaùp naøy laø theá gian, phaùp naøy laø xuaát theá gian; phaùp naøy laø höõu vi, phaùp naøy laø voâ vi; ñaây laø trì giôùi, ñaây laø phaù giôùi; ñaây laø coù theå taïo taùc,

ñaây laø khoâng theå taïo taùc; ñaây coù theå ñaït ñöôïc, ñaây coù theå khoâng ñaït ñöôïc. Naøy Phaïm thieân! Tyø-kheo aáy goïi laø tranh luaän.

Naøy Phaïm thieân! Neáu ñoái vôùi caùc phaùp taâm luoân coù söï cao thaáp, tham vöôùng chaáp chuû thoï nhaän ñeàu goïi laø Tyø-kheo tranh luaän. Phaät thuyeát giaûng phaùp khoâng coù tranh luaän. Naøy Phaïm thieân! Ngöôøi thích hyù luaän khoâng gì laø khoâng tranh luaän. Ngöôøi öa tranh luaän khoâng phaûi laø phaùp Sa-moân. Ngöôøi öa thích phaùp Sa-moân thì khoâng coù voïng töôûng.

Phaïm thieân hoûi:

–Theá naøo laø Tyø-kheo tuøy thuaän nôi Phaät ngöõ, tuøy thuaän nôi Phaät giaùo? Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi ñaùp:

–Naøy Phaïm thieân! Neáu Tyø-kheo ñoái vôùi söï khen cheâ maø taâm khoâng lay ñoäng thì goïi laø tuøy thuaän nôi Phaät giaùo. Khoâng döïa theo vaên töï, lôøi noùi thì goïi laø tuøy thuaän nôi Phaät ngöõ.

Laïi nöõa, neáu Tyø-kheo dieät tröø töôùng nôi taát caû caùc phaùp, thì goïi laø tuøy thuaän nôi Phaät giaùo. Khoâng traùi ñoái vôùi nghóa lyù thì goïi laø tuøy thuaän nôi Phaät ngöõ.

Laïi nöõa, neáu Tyø-kheo giöõ gìn ñoái vôùi phaùp goïi laø tuøy thuaän nôi Phaät giaùo. Khoâng traùi vôùi lôøi Phaät daïy goïi laø tuøy thuaän nôi Phaät ngöõ.

Phaïm thieân hoûi:

–Theá naøo laø Tyø-kheo coù theå giöõ gìn phaùp? Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi ñaùp:

–Naøy Phaïm thieân! Neáu Tyø-kheo khoâng traùi vôùi söï bình ñaúng, khoâng huûy hoaïi phaùp taùnh thì goïi laø coù theå giöõ gìn phaùp.

Phaïm thieân hoûi:

–Theá naøo laø Tyø-kheo gaàn guõi Phaät? Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi ñaùp:

–Naøy Phaïm thieân! Neáu Tyø-kheo ñoái vôùi caùc phaùp khoâng thaáy coù phaùp hoaëc gaàn, hoaëc xa. Ñoù laø Tyø-kheo thaân caän nôi Phaät.

Phaïm thieân hoûi:

–Theá naøo laø Tyø-kheo haàu caän Phaät? Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi ñaùp:

–Naøy Phaïm thieân! Neáu Tyø-kheo ñoái vôùi thaân, mieäng, yù khoâng coù taïo taùc. Ñoù goïi laø Tyø-kheo haàu caän Phaät.

Phaïm thieân hoûi:

–Ai coù theå cuùng döôøng Phaät? Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi ñaùp:

–Naøy Phaïm thieân! Laø ngöôøi khoâng taïo nghieäp toäi, phöôùc, khoâng taïo nghieäp voâ ñoäng.

Phaïm thieân hoûi:

–Ai coù theå thaáy Phaät?

Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi ñaùp:

–Naøy Phaïm thieân! Laø ngöôøi khoâng tham chaáp nôi Nhuïc nhaõn, Thieân nhaõn, Tueä nhaõn, Phaùp nhaõn, Phaät nhaõn.

Phaïm thieân hoûi:

–Ai coù theå thaáy phaùp?

Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi ñaùp:

–Naøy Phaïm thieân! Laø ngöôøi khoâng traùi nghòch vôùi caùc phaùp nhaân duyeân.

Phaïm thieân hoûi:

–Ai coù theå thaáy thuaän vôùi caùc phaùp nhaân duyeân? Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi ñaùp:

–Naøy Phaïm thieân! Laø ngöôøi khoâng khôûi yù nieäm bình ñaúng, khoâng thaáy bình ñaúng, khoâng sinh, khoâng dieät.

Phaïm thieân hoûi:

–Ai ñaït ñöôïc chaân trí?

Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi ñaùp:

–Naøy Phaïm thieân! Laø ngöôøi khoâng sinh, khoâng dieät nôi caùc phaùp höõu laäu. Phaïm thieân hoûi:

–Ai coù theå theo hoïc hoûi giôùi cuûa Nhö Lai? Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi ñaùp:

–Naøy Phaïm thieân! Laø ngöôøi khoâng taïo taùc, khoâng thoï nhaän, khoâng naém giöõ, khoâng xaû boû.

Phaïm thieân hoûi:

–Ai goïi laø chaùnh haïnh? Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi ñaùp:

–Naøy Phaïm thieân! Laø ngöôøi khoâng thuaän theo ba coõi. Phaïm thieân hoûi:

–Ai laø ngöôøi hieàn thieän? Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi ñaùp:

–Naøy Phaïm thieân! Laø ngöôøi khoâng thoï nhaän thaân sau. Phaïm thieân hoûi:

–Ai laø ngöôøi an laïc?

Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi ñaùp:

–Naøy Phaïm thieân! Laø ngöôøi khoâng coù yù nieäm veà ta vaø cuûa ta. Phaïm thieân hoûi:

–Ai ñöôïc giaûi thoaùt?

Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi ñaùp:

–Naøy Phaïm thieân! Laø ngöôøi khoâng huûy hoaïi troùi buoäc. Phaïm thieân hoûi:

–Ai laø ngöôøi ñöôïc ñoä?

Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi ñaùp:

–Naøy Phaïm thieân! Laø ngöôøi khoâng truï vaøo theá gian vaø Nieát-baøn. Phaïm thieân hoûi:

–Tyø-kheo laäu taän laø taän veà vieäc gì? Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi ñaùp:

–Naøy Phaïm thieân! Neáu coù choã ñeå dieät taän thì khoâng goïi laø laäu taän. Bieát caùc laäu laø töôùng khoâng, bieát nhö vaäy goïi laø laäu taän.

Phaïm thieân hoûi:

–Ai laø thaät ngöõ?

Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi ñaùp:

–Naøy Phaïm thieân! Laø ngöôøi lìa caùc neûo ngoân luaän. Phaïm thieân hoûi:

–Ai laø ngöôøi nhaäp ñaïo?

Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi ñaùp:

–Naøy Phaïm thieân! Haøng phaøm phu laø coù nhaäp ñaïo. Baäc Thaùnh haïnh thì nhaän bieát taát caû phaùp höõu vi khoâng töø ñaâu ñeán cuõng khoâng ñi veà ñaâu, töùc laø khoâng nhaäp ñaïo.

Phaïm thieân hoûi:

–Ai coù theå thaáy Thaùnh ñeá? Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi ñaùp:

–Naøy Phaïm thieân! Neáu ñoái vôùi caùc phaùp khoâng coù choã thaáy thì thaáy Thaùnh ñeá. Vì sao? Vì theo choã coù thaáy ñeàu laø hö voïng. Khoâng coù choã thaáy môùi goïi laø thaät.

Phaïm thieân hoûi:

–Khoâng thaáy phaùp naøo goïi laø thaät ñeá? Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi ñaùp:

–Naøy Phaïm thieân! Khoâng thaáy taát caû phaùp goïi laø thaät ñeá. Phaïm thieân hoûi:

–Nhö vaäy, thì thaät phaùp phaûi neân tìm caàu gì? Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi ñaùp:

–Naøy Phaïm thieân! Neân tìm caàu nôi boán ñieân ñaûo. Phaïm thieân hoûi:

–YÙ Boà-taùt nghó theá naøo maø noùi nhö vaäy? Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi ñaùp:

–Naøy Phaïm thieân! Caàu nôi boán ñieân ñaûo laø: Khoâng ñöôïc thöôøng, laïc, ngaõ, tònh. Neáu khoâng ñöôïc thöôøng thì thöôøng laø khoâng, vaäy laø voâ thöôøng. Choã naøo khoâng ñöôïc an vui töùc laø khoå, choã naøo khoâng ngaõ töùc laø voâ ngaõ, choã naøo khoâng tònh töùc laø baát tònh.

Naøy Phaïm thieân! Caùc phaùp voâ ngaõ ñoù laø Thaùnh ñeá. Neáu ngöôøi caàu thaät ñeá thì ngöôøi aáy khoâng bieát khoå. Neáu ngöôøi ñoaïn tröø taäp thì ngöôøi aáy khoâng bieát taäp. Neáu ngöôøi thaáy dieät thì ngöôøi aáy khoâng bieát dieät. Neáu ngöôøi caàu ñaïo thì ngöôøi aáy khoâng bieát ñaïo.

Phaïm thieân hoûi:

–Theá naøo laø tu ñaïo?

Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi ñaùp:

–Naøy Phaïm thieân! Neáu khoâng phaân bieät ñaây laø phaùp, ñaây khoâng phaûi laø phaùp, xa lìa hai töôùng, goïi laø tu ñaïo. Do nhö vaäy neân caàu taát caû caùc phaùp laø khoâng theå thuû ñaéc. Ñoù goïi laø ñaïo. Ñaïo nhö vaäy laø khoâng truï vaøo theá gian vaø Nieát-baøn. Vì sao? Vì khoâng xa lìa, khoâng ñaït ñeán, môùi goïi laø Thaùnh ñaïo.

Baáy giôø, Phaïm thieân Bình Ñaúng Haïnh Baø-la-moân Ñaïi Baø-la Töû baïch Boà-taùt Vaên- thuø-sö-lôïi:

–Baïch Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi! Theá naøo laø Öu-baø-taéc quy y Phaät, Phaùp, Taêng? Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi ñaùp:

–Naøy Thieän nam! Neáu Öu-baø-taéc khoâng khôûi leân hai kieán chaáp. Sao goïi laø khoâng khôûi leân hai kieán chaáp? Laø khoâng khôûi leân ngaõ kieán vaø tha kieán. Khoâng khôûi leân ngaõ kieán laø khoâng khôûi leân Phaät kieán. Khoâng khôûi leân ngaõ kieán laø khoâng khôûi leân Phaùp kieán. Khoâng khôûi leân ngaõ kieán laø khoâng khôûi leân Taêng kieán. Ñoù goïi laø Öu-baø-taéc quy y Phaät, Phaùp, Taêng.

Laïi nöõa, naøy Thieän nam! Neáu Öu-baø-taéc khoâng duøng saéc ñeå thaáy Phaät, khoâng duøng thoï, töôûng, haønh, thöùc ñeå thaáy Phaät. Ñoù goïi laø Öu-baø-taéc quy y Phaät.

Naøy Thieän nam! Neáu Öu-baø-taéc khoâng phaân bieät caùc phaùp, khoâng hyù luaän nôi caùc phaùp. Ñoù goïi laø Öu-baø-taéc quy y Phaùp.

Naøy Thieän nam! Neáu Öu-baø-taéc tin phaùp voâ vi nôi Taêng maø khoâng xa lìa phaùp höõu vi ñeå tin phaùp voâ vi. Ñoù goïi laø Öu-baø-taéc quy y Taêng.

Laïi nöõa, naøy Thieän nam! Neáu Öu-baø-taéc khoâng kieán chaáp nôi Phaät, Phaùp, Taêng.

Ñoù goïi laø Öu-baø-taéc quy y Phaät, Phaùp, Taêng.

Baáy giôø, Phaïm thieân Bình Ñaúng Haïnh Baø-la-moân Ñaïi Baø-la Töû baïch Boà-taùt Vaên- thuø-sö-lôïi:

–Baïch Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi! Caùc vò Boà-taùt phaùt taâm Boà-ñeà thì höôùng ñeán nôi

naøo?

Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi ñaùp:

–Naøy Thieän nam! Höôùng ñeán hö khoâng. Vì sao? Vì Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh

giaùc ñoàng vôùi hö khoâng.

Bình Ñaúng Haønh thöa vôùi Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Theá naøo laø Boà-taùt phaùt taâm Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc? Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi ñaùp:

–Naøy Thieän nam! Neáu Boà-taùt nhaän bieát taát caû söï phaùt taâm khoâng phaûi laø phaùt taâm, taát caû phaùp khoâng laø phaùp, taát caû chuùng sinh khoâng phaûi laø chuùng sinh. Ñoù goïi laø Boà-taùt phaùt taâm Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Baáy giôø, Phaïm thieân Bình Ñaúng Haïnh Baø-la-moân Ñaïi Baø-la Töû baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Goïi laø Boà-taùt thì Boà-taùt laø gì? Do yù nghóa gì maø goïi laø Boà-taùt? Ñöùc Phaät daïy:

–Naøy Thieän nam! Neáu Boà-taùt ñoái vôùi chuùng sinh taø ñònh khôûi taâm ñaïi Bi, ñoái vôùi chuùng sinh chaùnh ñònh thaáy khoâng khaùc nhau. Ñoù goïi laø Boà-taùt.

Vì sao? Naøy Thieän nam! Boà-taùt khoâng vì chuùng sinh chaùnh ñònh, khoâng vì chuùng sinh khoâng chaùnh ñònh maø phaùt taâm, chæ vì nhaèm ñoä thoaùt chuùng sinh taø ñònh maø khôûi taâm ñaïi Bi, phaùt taâm Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, neân goïi laø Boà-taùt.

Vì sao? Naøy Thieän nam! Boà-taùt ñoái vôùi chuùng sinh taø ñònh khôûi sinh taâm ñaïi Bi, phaùt ñaïi nguyeän Boà-ñeà. Ñoù goïi laø Boà-taùt.

Baáy giôø, Boà-taùt Boà-ñeà baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Con cuõng muoán noùi do nghóa gì maø goïi laø Boà-taùt? Ñöùc Phaät daïy:

–OÂng cöù neâu baøy. Boà-taùt Boà-ñeà noùi:

–Ví nhö ngöôøi nam hay ngöôøi nöõ thoï taùm giôùi trong moät ngaøy, khoâng huûy phaïm, khoâng thieáu soùt. Neáu Boà-taùt töø khi môùi phaùt taâm ñeán khi thaønh Phaät ôû trong khoaûng thôøi gian aáy thöôøng tu tònh haïnh. Ñoù goïi laø Boà-taùt.

Baïch Theá Toân! Boà-taùt töø khi môùi phaùt taâm cho ñeán khi an toïa nôi ñaïo traøng taâm khoâng lay ñoäng, ñoù goïi laø Boà-taùt.

Boà-taùt Kieân YÙ noùi:

–Neáu Boà-taùt thaønh töïu roát raùo taâm Töø, thöôøng thöông nhôù ñeán chuùng sinh. Ñoù goïi laø Boà-taùt.

Boà-taùt Ñoä Chuùng Sinh noùi:

–Ví nhö caàu coáng, thuyeàn beø ñöa ngöôøi qua soâng, khoâng coù phaân bieät, khoâng coù meät moûi. Neáu Boà-taùt coù taâm nhö vaäy maø ñoä taát caû chuùng sinh. Ñoù goïi laø Boà-taùt.

Boà-taùt Ñoaïn AÙc Ñaïo noùi:

–Neáu Boà-taùt ñoái vôùi quoác ñoä cuûa chö Phaät ñeàu ñaët chaân tôùi, töùc thì taát caû caùc

ñöôøng aùc ñeàu bò tieâu dieät. Ñoù goïi laø Boà-taùt.

Boà-taùt Quan Theá Töï Taïi noùi:

–Neáu Boà-taùt maø chuùng sinh khi gaëp töùc thì phaùt taâm Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, laïi xöng nieäm danh hieäu mình lieàn heát lo sôï. Ñoù goïi laø Boà-taùt.

Boà-taùt Ñaéc Theá Chí noùi:

–Neáu Boà-taùt chaân ñi ñeán ñaâu ñeàu laøm chaán ñoäng caû tam thieân ñaïi thieân theá giôùi cuøng cung ñieän cuûa ma. Ñoù goïi laø Boà-taùt.

Boà-taùt Voâ Bì Quyeän noùi:

–Neáu Boà-taùt vôùi soá löôïng caùc kieáp nhieàu nhö caùt cuûa soâng Haèng laøm moät ngaøy, ba möôi ngaøy nhö vaäy laøm moät thaùng, möôøi hai thaùng nhö vaäy laøm moät naêm. Soá naêm nhö theá, neáu hôn traêm ngaøn vaïn öùc kieáp ñöôïc gaëp moät Ñöùc Phaät. Gaëp nhö vaäy cho ñeán haèng haø sa caùc Ñöùc Nhö Lai ôû nôi aáy thöôøng thöïc haønh phaïm haïnh, tu taäp coâng ñöùc, roài sau ñoù môùi ñöôïc thoï kyù Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, trong thôøi gian aáy khoâng coù ngöøng nghæ, taâm khoâng moûi meät. Ñoù goïi laø Boà-taùt.

Boà-taùt Ñaïo Sö noùi:

–Neáu Boà-taùt ñoái vôùi caùc chuùng sinh rôi vaøo taø ñaïo maø sinh khôûi taâm Töø bi lôùn, laøm cho hoï ñi vaøo chaùnh ñaïo maø khoâng caàn baùo ñaùp. Ñoù goïi laø Boà-taùt.

Boà-taùt Ñaïi Di Laâu Sôn noùi:

–Neáu Boà-taùt ñoái vôùi taát caû caùc phaùp taâm khoâng phaân bieät, nhö nuùi Di Laâu chæ moät maøu saéc. Ñoù goïi laø Boà-taùt.

Boà-taùt Na-la-dieân noùi:

–Neáu Boà-taùt khoâng bò taát caû caùc thöù phieàn naõo phaù hoaïi. Ñoù goïi laø Boà-taùt. Boà-taùt Taâm Löïc noùi:

–Neáu Boà-taùt suy nghó veà taát caû caùc phaùp maø thaân taâm khoâng bò thöông toån. Ñoù goïi laø Boà-taùt.

Boà-taùt Sö Töû Du Boä Töï Taïi noùi:

–Neáu Boà-taùt khoâng coù lo sôï ñoái vôùi caùc luaän thuyeát, ñöôïc phaùp nhaãn thaâm dieäu, coù theå khieán cho caùc loaïi ma, taát caû ngoaïi ñaïo ñeàu phaûi sôï haõi. Ñoù goïi laø Boà-taùt.

Boà-taùt Baát Khaû Tö Nghì noùi:

–Neáu Boà-taùt bieát taâm vaø phaùp khoâng theå nghó baøn, khoâng choã suy nghó, khoâng nôi phaân bieät. Ñoù goïi laø Boà-taùt.

Thieân töû Thieän Tòch noùi:

–Neáu Boà-taùt coù theå soáng trong taát caû caùc cung ñieän cuûa trôøi maø khoâng coù tham nhieãm, cuõng khoâng thuû ñaéc nôi phaùp khoâng tham nhieãm. Ñoù goïi laø Boà-taùt.

Boà-taùt Thaät Ngöõ noùi:

–Neáu Boà-taùt noùi ra ñieàu gì thöôøng laø chaân thaät, cho ñeán ôû trong moäng cuõng khoâng noùi doái. Ñoù goïi laø Boà-taùt.

Boà-taùt Hyû Kieán noùi:

–Neáu Boà-taùt coù theå thaáy taát caû caùc saéc ñeàu laø maøu saéc cuûa Phaät. Ñoù goïi laø Boà-taùt. Boà-taùt Thöôøng Bi noùi:

–Neáu Boà-taùt thaáy chuùng sinh bò rôi trong coõi sinh töû ñau khoå, khoâng vui thích ñoái vôùi taát caû caùc ñieàu an laïc cuûa baûn thaân, chæ tröø phaùp laïc vaø thöôøng giaùo hoùa chuùng sinh. Ñoù goïi laø Boà-taùt.

Boà-taùt Taâm Voâ Ngaïi noùi:

–Neáu Boà-taùt coù theå ñoái vôùi taát caû chuùng ma phieàn naõo maø khoâng saân haän. Ñoù goïi

laø Boà-taùt.

Boà-taùt Thöôøng Hyû Caên noùi:

–Neáu Boà-taùt thöôøng duøng hyû caên ñeå töï thoûa maõn öôùc nguyeän cuûa mình vaø thoûa maõn öôùc nguyeän cuûa ngöôøi khaùc, moïi ñieàu ñaõ laøm xong. Ñoù goïi laø Boà-taùt.

Boà-taùt Taùm Nghi Hoái noùi:

–Neáu Boà-taùt ñoái vôùi taát caû caùc phaùp taâm khoâng nghi ngôø. Ñoù goïi laø Boà-taùt. Boà-taùt Sö Töû Ñoàng Töû noùi:

–Neáu Boà-taùt cuõng khoâng phaûi laø phaùp nam cuõng khoâng phaûi laø phaùp nöõ, maø hieän ra ñuû caùc loaïi saéc thaân ñeå thaønh töïu lôïi ích cho caùc chuùng sinh. Ñoù goïi laø Boà-taùt.

Boà-taùt Baûo Nöõ noùi:

–Neáu Boà-taùt ñoái vôùi caùc ngoïc baùu khoâng sinh taâm tham nhieãm maø chæ öa thích Tam baûo. Ñoù goïi laø Boà-taùt.

Öu-baø-di Tyø-xaù-khö-ñaït-ña noùi:

–Neáu Boà-taùt coù sôû ñaéc töùc laø khoâng coù Boà-ñeà. Neáu khoâng thuû ñaéc taát caû phaùp, khoâng sinh nôi taát caû phaùp, khoâng dieät nôi taát caû phaùp. Ñoù goïi laø Boà-taùt.

Ñaïi Hieàn só Baït-ñaø-ba-la noùi:

–Neáu Boà-taùt coù caùc chuùng sinh nghe ñeán danh hieäu mình lieàn quyeát ñònh phaùt taâm Voâ thöôïng Boà-ñeà. Ñoù goïi laø Boà-taùt.

Ñoàng töû Baûo Nguyeät noùi:

–Neáu Boà-taùt thöôøng coù theå tu haønh phaïm haïnh ñoàng töû, cho ñeán taâm khoâng coøn nhôù tôùi naêm duïc, huoáng gì laø thaân coøn thoï höôûng. Ñoù goïi laø Boà-taùt.

Boà-taùt Ñao-lôïi Thieân töû Maïn-ñaø-la Hoa Höông noùi:

–Neáu Boà-taùt trì giôùi, taâm thöôøng huaân taäp caùc höông cuûa phaùp thieän coâng ñöùc, khoâng löu giöõ caùc loaïi höông thôm khaùc. Ñoù goïi laø Boà-taùt.

Boà-taùt Taùc Hyû noùi:

–Neáu Boà-taùt vui thích nôi ba phaùp. Ñoù laø cuùng döôøng Phaät, giöõ gìn chaùnh phaùp, giaùo hoùa chuùng sinh. Ñoù goïi laø Boà-taùt.

Phaïm thieân Thaéng Tö Duy noùi:

–Neáu Boà-taùt thaáy taát caû phaùp ñeàu laø Phaät phaùp. Ñoù goïi laø Boà-taùt. Boà-taùt Di-laëc noùi:

–Neáu Boà-taùt khi chuùng sinh nhìn thaáy lieàn coù theå nhaäp vaøo Tam-muoäi Ñaïi Töø. Ñoù goïi laø Boà-taùt.

Phaùp vöông töû Vaên-thuø-sö-lôïi noùi:

–Neáu Boà-taùt tuy thuyeát giaûng caùc phaùp maø khoâng daáy khôûi töôûng veà phaùp, töôûng veà ngaõ, töôûng veà keû khaùc. Ñoù goïi laø Boà-taùt.

Boà-taùt Voõng Minh noùi:

–Neáu Boà-taùt vôùi aùnh saùng coù theå dieät tröø taát caû caùc phieàn naõo toái taêm cuûa heát thaûy chuùng sinh. Ñoù goïi laø Boà-taùt.

Boà-taùt Phoå Hoa noùi:

–Neáu Boà-taùt thaáy khaép möôøi phöông theá giôùi cuûa chö Phaät nôû ñaày caùc loaøi hoa töôi ñeïp. Ñoù goïi laø Boà-taùt.

Caùc vò Boà-taùt nhö theá laø tuøy theo choã öa thích cuûa mình maø neâu baøy bieän taøi vöøa

xong.

Baáy giôø, Phaät baûo Phaïm thieân Bình Ñaúng Haïnh Baø-la-moân Ñaïi Baø-la Töû:

–Naøy Phaïm thieân! Neáu Boà-taùt coù theå ñaïi dieän cho caùc chuùng sinh laõnh chòu caùc thöù

khoå naõo, laïi coù theå xaû boû taát caû phöôùc baùo, ñem cho caùc chuùng sinh. Ñoù goïi laø Boà-taùt.

Phaïm thieân Thaéng Tö Duy hoûi Phaïm thieân Bình Ñaúng Haïnh Baø-la-moân Ñaïi Baø-la

Töû:

–Naøy Thieän nam! Nay oâng thöïc haønh phaùp gì? Ñaùp:

–Thöa Phaïm thieân! Caùc chuùng sinh haønh theo taát caû phaùp höõu vi gì, thì toâi haønh

nhö vaäy.

Phaïm thieân hoûi:

–Caùc chuùng sinh duøng gì ñeå haønh taát caû phaùp höõu vi? Ñaùp:

–Thöa Phaïm thieân! Ñoù laø choã haønh cuûa chö Phaät, laø taát caû phaùp höõu vi maø caùc chuùng sinh haønh.

Phaïm thieân hoûi:

–Chö Phaät thöïc haønh nhöõng gì? Ñaùp:

–Thöa Phaïm thieân! Chö Phaät duøng Ñeä nhaát nghóa khoâng ñeå haønh. Phaïm thieân hoûi:

–Naøy Thieän nam! Neáu choã haønh cuûa taát caû phaøm phu cuõng laø neûo haønh cuûa chö Phaät. Vaäy Phaät vaø chuùng sinh khoâng coù khaùc nhau sao?

Phaïm thieân Bình Ñaúng Haïnh Baø-la-moân Ñaïi Baø-la Töû thöa:

–Thöa Phaïm thieân! OÂng muoán khieán cho khoâng trung coù söï sai khaùc sao? Phaïm thieân ñaùp:

–Khoâng.

Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi hoûi Phaïm thieân Thaéng Tö Duy:

–Naøy Phaïm thieân! Nhö Lai leõ naøo ñaõ khoâng giaûng noùi taát caû phaùp khoâng sao? Phaïm thieân ñaùp:

–Ñuùng vaäy!

Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi noùi:

–Naøy Phaïm thieân! Vì theá taát caû caùc phaùp khoâng coù sai khaùc vaø caùc haønh töôùng aáy cuõng laïi khoâng coù töôùng sai bieät. Cho neân Nhö Lai khoâng noùi caùc phaùp coù nhieàu hình töôùng.

Phaïm thieân Bình Ñaúng Haïnh Baø-la-moân Ñaïi Baø-la Töû hoûi Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Thöa Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi! Nhö nhöõng lôøi cuûa haønh giaû giaûng noùi thì nhöõng gì goïi laø haønh?

Ñaùp:

–Naøy Thieän nam! Ngöôøi naøo duø baát cöù ôû ñaâu ñeàu coù boán chaùnh haïnh, thì ngöôøi ñoù goïi laø haønh xöù phaïm haïnh.

Naøy Thieän nam! Nhöõng ngöôøi naøo haønh boán phaïm haïnh, thì nhöõng ngöôøi aáy goïi laø thaønh töïu phaïm haïnh.

Naøy Thieän nam! Tuy ôû giöõa ñoàng troáng vaéng veû maø xa lìa phaïm haïnh thì ngöôøi aáy khoâng ñöôïc goïi laø thaønh töïu phaïm haïnh vaø cuõng khoâng phaûi kheùo nhaän bieát phaïm haïnh.

Naøy Thieän nam! Neáu coù ngöôøi tuy ôû laâu ñaøi toát ñeïp, giöôøng baèng vaøng baïc, aùo neäm sang troïng maø thaønh töïu ñöôïc phaïm haïnh, thì ngöôøi aáy môùi ñích thaät laø thaønh töïu phaïm haïnh, thaät laø kheùo nhaän bieát phaïm haïnh.

Phaïm thieân hoûi:

–Neáu thaáy roõ veà ngaõ kieán thì khoâng phaûi laø trí kieán sao? Ñaùp:

–Naøy Thieän nam! Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy! Naøy Thieän nam! Neáu thaáy roõ veà ngaõ kieán thì ngöôøi aáy khoâng phaûi laø trí kieán.

Naøy Thieän nam! Nhö ngöôøi kheùo nhaän bieát ñuùng nhö thaät veà taùnh cuûa vaøng töùc bieát noù meàm maïi hay khoâng meàm maïi. Cuõng vaäy, thaáy ngaõ thì coù theå laø trí thanh tònh.

Phaïm thieân hoûi:

–Vì sao noùi laø ngaõ kieán:

Ñaùp:

–Naøy Thieän nam! Do voâ ngaõ neân theå cuûa phaùp môùi thöôøng. Naøy Thieän nam! Ngaõ thöôøng khoâng coù baûn theå thì xöa nay khoâng thaønh. Do ngaõ nhö vaäy neân cuoái cuøng quyeát ñònh noùi laø ngaõ.

Hoûi:

–Nhö toâi hieåu veà yù nghóa cuûa phaùp maø Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi giaûng noùi: Laø thaáy ngaõ töùc thaáy Phaät. Vì sao? Vì theå cuûa ngaõ vaø theå cuûa Phaät laø khoâng coù sai khaùc.

Thöa Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi! Nhöõng ngöôøi naøo coù theå thaáy ñöôïc Nhö Lai? Ñaùp:

–Naøy Thieän nam! Neáu coù theå khoâng caûi ñoåi veà töôùng cuûa ngaõ kieán. Vì sao? Vì ngaõ kieán, phaùp kieán, Phaät kieán ñeàu laø bình ñaúng.

Hoûi:

–Phaûi chaêng coù choã voâ sôû haønh môùi ñöôïc goïi laø chaùnh haïnh chaêng? Ñaùp:

–Coù. Naøy Thieän nam! Neáu khoâng haønh nôi taát caû phaùp höõu vi thì ñoù goïi laø chaùnh haïnh.

Hoûi:

–Haønh nhö theá naøo goïi laø chaùnh haïnh? Ñaùp:

–Naøy Thieän nam! Neáu chaúng vì nhaän bieát maø haønh, khoâng vì ñoaïn tröø maø haønh, khoâng vì chöùng ñaéc maø haønh, khoâng vì tu taäp maø haønh, ñoù goïi laø chaùnh haïnh.

Hoûi:

–Coù ngöôøi khoâng gaëp Phaät maø coù Tueä nhaõn thanh tònh chaêng? Ñaùp:

–Coù. Naøy Thieän nam! Chö Phaät Nhö Lai khoâng thaáy hai töôùng. Vaäy ngöôøi kia töùc coù Tueä nhaõn thanh tònh.

Hoûi:

–Tueä nhaõn thaáy ñöôïc nhöõng phaùp gì? Ñaùp:

–Naøy Thieän nam! Neáu chæ thaáy moät phaùp thì khoâng goïi laø Tueä nhaõn. Naøy Thieän nam! Tueä nhaõn khoâng thaáy caùc phaùp höõu vi, cuõng khoâng thaáy caùc phaùp voâ vi. Vì sao? Vì tueä Baùt-nhaõ khoâng coù phaân bieät. Do yù nghóa naøy neân Baùt-nhaõ khoâng thaáy coù caùc phaùp höõu vi. Baùt-nhaõ laø phaùp voâ vi cuõng vöôït hôn Tueä nhaõn, cho neân khoâng thaáy.

Hoûi:

–Coù Tyø-kheo chaùnh haïnh maø khoâng chöùng ñaéc ñaïo quaû chaêng? Ñaùp:

–Coù.

Naøy Thieän nam! ÔÛ trong chaùnh haïnh khoâng coù quaû, khoâng coù chöùng ñaéc cuõng khoâng coù chaùnh haïnh, ôû ñoù cuõng khoâng tu haønh moät phaùp.

Naøy Thieän nam! ÔÛ trong chaùnh haïnh cuõng khoâng coù quaû ñeå coù theå chöùng ñaéc. Vì khoâng coù phaân bieät.

Naøy Thieän nam! Khoâng chöùng ñaéc moät phaùp naøo môùi goïi laø chöùng ñaéc. Naøy Thieän nam! Neáu phaân bieät maø noùi ta coù choã chöùng ñaéc, thì ngöôøi aáy laø ngaõ maïn. Do trong chaùnh haïnh khoâng coù taêng thöôïng maïn. Do khoâng coù taêng thöôïng maïn neân khoâng chöùng, khoâng ñaéc.

Hoûi:

–Vì ñaéc phaùp gì maø goïi laø ñaéc ñaïo? Ñaùp:

–Naøy Thieän nam! Do nhöõng phaùp gì khoâng sinh, xöa nay khoâng sinh vaø sau naøy cuõng khoâng sinh. Vì chöùng ñaéc phaùp aáy neân goïi laø thaät phaùp.

Hoûi:

–Neáu phaùp khoâng sinh, sao coù caùc phaùp ñeå chöùng? Ñaùp:

–Naøy Thieän nam! Neáu bieát phaùp khoâng sinh, töùc noùi bieát phaùp aáy. Ñoù goïi laø chöùng phaùp. Thaáy caùc phaùp höõu vi taát caû ñeàu khoâng sinh thì ñaáy goïi laø chöùng ñaéc chaùnh ñònh.

Hoûi:

–Vì sao goïi laø chöùng ñaéc chaùnh ñònh? Ñaùp:

–Naøy Thieän nam! Ta vaø Nieát-baøn bình ñaúng khoâng hai, khoâng coù sai bieät cho neân goïi laø chöùng ñaéc chaùnh ñònh. Tuøy theo chaùnh ñònh maø goïi laø chöùng ñaéc chaùnh ñònh. Do chöùng ñaéc roát raùo phaùp bình ñaúng neân noùi laø chaùnh ñònh.

Laïi nöõa, do hieåu roõ ñöôïc nghóa lyù neân noùi laø chaùnh ñònh, do khoâng hyù luaän nôi caùc Tam-muoäi neân noùi laø chaùnh ñònh.

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân khen ngôïi Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Laønh thay, laønh thay! Naøy Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi, Nhö Lai raát vui vôùi nhöõng lôøi giaûng noùi cuûa oâng.

Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy! Naøy Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi! Luùc oâng giaûng noùi phaùp naøy coù baûy ngaøn Tyø-kheo khoâng thoï nhaän caùc phaùp, laäu hoaëc ñaõ dieät taän vaø taâm ñöôïc giaûi thoaùt. Laïi coù ba vaïn hai ngaøn chö Thieân xa lìa traàn caáu, ôû trong caùc phaùp ñaït ñöôïc Phaùp nhaõn thanh tònh. Laïi coù möôøi ngaøn ngöôøi lìa duïc ñöôïc ñònh. Laïi coù hai traêm ngöôøi phaùt taâm caàu ñaïo quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Baáy giôø, Phaïm thieân Thaéng Tö Duy baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi naøy coù theå laøm nhieàu vieäc Phaät ñeå taïo lôïi ích cho chuùng sinh, khieán voâ löôïng chuùng sinh hoäi nhaäp trong Nieát-baøn.

Ñöùc Phaät daïy:

–Naøy Thieän nam! OÂng cuõng laøm lôïi ích cho voâ löôïng chuùng sinh, khieán hoï vaøo Nieát-baøn.

Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi noùi:

–Naøy Phaïm thieân! Theo oâng, chuùng sinh coù soá löôïng khoâng? Ñaùp:

–Khoâng. Hoûi:

–Naøy Phaïm thieân! Nhö Lai coù noùi veà chuùng sinh khoâng? Laïi coù chuùng sinh, coù theå taùnh cuûa chuùng sinh khoâng?

Ñaùp:

–Khoâng. Hoûi:

–Naøy Phaïm thieân! YÙ oâng nghó sao? Nhö Lai coù sinh coù dieät khoâng? Ñaùp:

–Khoâng. Hoûi:

–Naøy Phaïm thieân! Neáu laø nhö vaäy thì caùc chuùng sinh naøo Ñöùc Nhö Lai khieán hoï nhaäp nôi Nieát-baøn?

Ñaùp:

–Do caùc phaùp taùnh. Thöa Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi! Thuyeát phaùp nhö vaäy laø khoâng coù theá gian, khoâng coù Nieát-baøn.

Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi noùi:

–Naøy Phaïm thieân! Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy, Ñöùc Nhö Lai khoâng thaáy theá gian, khoâng chaáp nôi Nieát-baøn.

Naøy Phaïm thieân! Ñöùc Nhö Lai giaùo hoùa caùc ñeä töû Thanh vaên, thì hoï cuõng khoâng thaáy theá gian, cuõng khoâng thaáy Nieát-baøn. Naøy Phaïm thieân! Noùi Nieát-baøn chæ laø treân ngoân töø, thaät ra khoâng coù ngöôøi haønh phaùp theá gian, cuõng khoâng coù ngöôøi haønh phaùp Nieát-baøn.

Phaïm thieân hoûi:

–Caùc ngoân töø ñöôïc noùi ra laø tranh luaän, nhö nhöõng ngoân töø naøy noùi veà nhöõng phaùp

gì?

Ñaùp:

–Naøy Phaïm thieân! Ñoù laø hyù luaän vaø khoâng noùi ñeán chuùng sinh. Naøy Phaïm thieân!

Neáu coù hyù luaän, vaäy laø thöôøng khoâng ngaõ maïn. Do yù nghóa aáy, neân ôû trong choã khoâng coù vaät maø hyù luaän. Do nhaän bieát khoâng thaät coù hyù luaän neân khoâng thaáy hyù luaän. Neáu khoâng thaáy hyù luaän thì bieát laø ngöôøi aáy khoâng haønh theo phaùp theá gian. Neáu khoâng haønh theo phaùp theá gian töùc laø khoâng dò kieán. Vì khoâng dò kieán neân noùi laø Nieát-baøn.

Phaïm thieân hoûi:

–Thöa Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi! Goïi laø nhaäp Nieát-baøn thì do nhöõng ñoái trò gì maø goïi laø Nieát-baøn?

Ñaùp:

–Nhaäp Nieát-baøn laø nhaân duyeân naøy vaø nhaân duyeân khaùc khoâng cuøng hoøa hôïp, khoâng voïng khôûi voâ minh, khoâng haønh phaùp theá gian. Khoâng khôûi haønh töùc laø khoâng sinh. Neáu khoâng sinh töùc goïi laø Nieát-baøn. Neáu khoâng daáy khôûi caùc haønh töùc goïi laø tòch tónh. Do vaäy goïi laø chöùng ñaéc Thaùnh ñaïo. Do thöôøng khoâng sinh nhö theá goïi laø thuyeát giaûng veà boán Thaùnh ñeá.

Baáy giôø, Phaïm thieân Bình Ñaúng Haïnh Baø-la-moân Ñaïi Baø-la Töû thöa vôùi Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Thöa Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi! Nhö nhöõng lôøi Boà-taùt giaûng noùi ñeàu laø chaân thaät chaêng?

Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi noùi:

–Naøy Thieän nam! Taát caû ngoân töø thuyeát giaûng ñeàu chaân thaät.

Phaïm thieân hoûi:

–Vaäy lôøi noùi hö voïng cuõng laø chaân thaät sao? Ñaùp:

–Ñuùng vaäy, vì sao?

Naøy Thieän nam! Caùc ngoân töø thuyeát giaûng ñeàu hö voïng, khoâng coù xöù sôû, khoâng coù phöông höôùng. Neáu phaùp hö voïng khoâng coù xöù sôû, khoâng coù phöông höôùng, töùc laø chaân thaät. Vì yù nghóa aáy neân taát caû ngoân thuyeát ñeàu laø chaân thaät.

Naøy Thieän nam! Lôøi noùi cuûa Ñeà-baø-ñaït-ña vaø lôøi noùi cuûa Nhö Lai khoâng coù khaùc nhau. Vì sao? Vì ngoân töø cuûa caùc coõi, taát caû ñeàu laø lôøi noùi cuûa Nhö Lai. Neáu khoâng phaûi nhö vaäy thì ngoân töø cuûa caùc coõi vôùi nhöõng söï vieäc noùi ra, taát caû ñeàu khoâng coù ñoái töôïng ñeå giaûng noùi. Neáu coù gì ñeå giaûng noùi thì taát caû lôøi noùi ñeàu laø gioáng nhau. Vaên töï cuõng ñoàng neân vaên töï cuõng roãng laëng.

Hoûi:

–Nhö Lai coù theå khoâng noùi ngoân ngöõ phaøm phu, ngoân ngöõ Hieàn thaùnh sao? Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi noùi:

–Ñuùng vaäy! Naøy Thieän nam! Nhö Lai khoâng theå duøng vaên töï, lôøi noùi cuûa baäc thaùnh nhaân ñeå thuyeát phaùp.

–Vaäy phaøm phu cuõng duøng vaên töï, chöông cuù ñeå giaûng noùi sao? Ñaùp:

–Ñuùng vaäy! Hoûi:

–Ñaây laø vaên töï, ngoân ngöõ cuûa haøng phaøm phu, ñaây laø vaên töï ngoân ngöõ cuûa thaùnh nhaân. Vaäy vaên töï ngoân ngöõ coù phaân bieät chaêng?

–Khoâng.

Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi noùi:

–Naøy Thieän nam! Vaên töï, ngoân ngöõ nhö theá goïi laø chöõ, chöông, caâu, khoâng coù phaân bieät, khoâng coù choã phaân bieät. Do vaäy, taát caû thaùnh nhaân ñeàu xa lìa phaân bieät, cho neân Thaùnh nhaân khoâng coù teân goïi. Nhöõng vieäc laøm cuûa baäc Thaùnh nhaân ôû ngoaøi töôùng cuûa ngoân töø, cuõng ngoaøi töôùng cuûa phaùp, ngoaøi töôùng cuûa chuùng sinh. Gioáng nhö loa troáng do caùc duyeân hoøa hôïp maø coù aâm thanh, neân caùc aâm thanh naøy khoâng coù phaân bieät. Naøy Thieän nam! Do vaäy maø caùc baäc Thaùnh nhaân kheùo bieát taát caû caùc nhaân duyeân,

ñoái vôùi caùc ngoân ngöõ ñeàu laø bình ñaúng khoâng coù phaân bieät.

Boà-taùt Bình Ñaúng Haïnh noùi:

–Thöa Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi! Nhö ñieàu Phaät daïy laø ñaïi chuùng vaân taäp laïi neân laøm hai vieäc: Moät laø thuyeát phaùp ñuùng nhö thaät; hai laø im laëng nhö baäc Thaùnh.

Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi ñaùp:

–Naøy Thieän nam! Neáu thuyeát phaùp maø khoâng traùi vôùi Phaät, Phaùp, Taêng thì goïi laø thuyeát phaùp nhö thaät. Neáu bieát phaùp töùc laø Phaät, xa lìa töôùng töùc laø Phaùp, voâ vi töùc laø Taêng. Ñoù goïi laø im laëng nhö baäc Thaùnh.

Laïi nöõa, naøy Thieän nam! Neáu nöông vaøo boán Nieäm xöù maø giaûng noùi thì goïi laø thuyeát phaùp nhö thaät. Neáu ñoái vôùi taát caû caùc phaùp khoâng coù choã nhôù nghó thì goïi laø im laëng nhö baäc Thaùnh. Neáu nöông vaøo boán chaùnh caàn maø giaûng noùi thì goïi laø thuyeát phaùp nhö thaät. Ñoái vôùi bình ñaúng maø khoâng taïo bình ñaúng, cuõng khoâng phaûi laø khoâng taïo bình ñaúng thì goïi laø im laëng nhö baäc Thaùnh. Neáu nöông vaøo boán Nhö yù tuùc maø giaûng noùi thì goïi laø thuyeát phaùp nhö thaät. Neáu khoâng xaû boû thaân, khaåu, yù thì goïi laø im laëng nhö baäc

Thaùnh. Neáu nöông vaøo naêm Caên, naêm Löïc maø giaûng noùi thì goïi laø thuyeát phaùp nhö thaät. Neáu khoâng tuøy theo lôøi noùi cuûa ngöôøi khaùc maø coù söï tin töôûng khoâng chaáp thuû, khoâng xaû boû neân phaân bieät roõ veà caùc phaùp nhaát taâm an truù, khoâng nhôù nghó trong töøng nieäm, neân tin caùc phaùp töï taùnh laø thanh tònh, xa lìa taát caû hyù luaän, caùc haønh cuûa nhaân duyeân thì goïi laø im laëng nhö baäc Thaùnh. Neáu nöông vaøo baûy Boà-ñeà phaàn maø giaûng noùi thì goïi laø thuyeát phaùp nhö thaät. Thöôøng haønh taâm xaû khoâng coù phaân bieät, khoâng taêng khoâng giaûm thì goïi laø im laëng nhö baäc Thaùnh. Neáu nöông vaøo taùm Thaùnh ñaïo maø giaûng noùi thì goïi laø thuyeát phaùp nhö thaät. Neáu nhaän bieát töôùng cuûa caùc phaùp gioáng nhö chieác beø, khoâng nöông vaøo phaùp haønh, khoâng nöông vaøo chaúng phaûi laø phaùp haønh, thì goïi laø im laëng nhö baäc Thaùnh.

Naøy Thieän nam! ÔÛ trong ba möôi baûy phaåm trôï ñaïo, coù theå duøng ngoân ngöõ ñeå taïo laäp trình baøy, phaân bieät, thuyeát giaûng thì goïi laø thuyeát phaùp nhö thaät. Do thuyeát giaûng ñuùng nhö thaät neân ñöôïc goïi laø thuyeát phaùp nhö thaät. Neáu thaân chöùng ñaéc phaùp maø khoâng xa lìa töï thaân ñeå thaáy phaùp, cuõng khoâng xa lìa phaùp ñeå thaáy thaân, quan saùt nhö vaäy maø khoâng thaáy hai töôùng, khoâng thaáy khoâng hai töôùng. Cho neân hieän tieàn thaáy maø khoâng thaáy, thì goïi laø im laëng nhö baäc Thaùnh.

Laïi nöõa, naøy Thieän nam! Neáu khoâng voïng töôûng chaáp vaøo ta, cuõng khoâng voïng töôûng chaáp vaøo ngöôøi, khoâng voïng töôûng chaáp vaøo phaùp, phi phaùp, khoâng phaûi phi phaùp maø giaûng noùi thì goïi laø thuyeát phaùp nhö thaät. Neáu chöùng ñöôïc caùi goïi laø khoâng theå noùi phaùp, coù theå xa lìa taát caû danh töï, ngoân ngöõ, aâm thanh, ñaït tôùi choã baát ñoäng, xa lìa taâm haønh thì goïi laø im laëng nhö baäc Thaùnh.

Laïi nöõa, naøy Thieän nam! Neáu ñoái vôùi taát caû chuùng sinh maø bieát caùc caên, caùc löïc, theo nhö vaäy maø thuyeát phaùp thì goïi laø thuyeát phaùp nhö thaät. Neáu thöôøng ôû trong taâm ñònh khoâng taùn loaïn, thì goïi laø im laëng nhö baäc Thaùnh.

Baáy giôø, Phaïm thieân Bình Ñaúng Haïnh Baø-la-moân Ñaïi Baø-la Töû baïch Boà-taùt Vaên- thuø-sö-lôïi:

–Thöa Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi! Nhö yù nghóa thuyeát phaùp cuûa Boà-taùt, theo toâi hieåu thì caùc Thanh vaên, Bích-chi-phaät… taát caû ñeàu khoâng coù thuyeát phaùp nhö thaät, khoâng coù im laëng nhö baäc Thaùnh. Vì sao? Vì khoâng theå nhaän bieát roõ caên taùnh lanh lôïi vaø chaäm chaïp cuûa taát caû chuùng sinh, laïi cuõng khoâng thöôøng ôû trong ñònh.

Thöa Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi! Theá gian neáu coù duøng ngoân ngöõ chaân thaät ñeå thöa hoûi neâu baøy. Vaäy thì ai laø theá gian thuyeát phaùp nhö thaät? Ai laø theá gian im laëng nhö baäc Thaùnh?

Thöa Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi! Phaûi neân noùi laø cuûa chö Phaät, vì lôøi noùi chaân chaùnh laø cuûa chö Phaät. Vì sao? Vì chö Phaät Nhö Lai ñaày ñuû caùc caên, caùc löïc, kheùo nhaän bieát caên taùnh lanh lôïi, chaäm chaïp cuûa moïi chuùng sinh thöôøng an truï trong ñònh.

Ñöùc Phaät daïy:

–Naøy Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi! Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy, nhö ñieàu Phaïm thieân Bình Ñaúng Haïnh noùi, Nhö Lai chæ coù hai phaùp naøy.

Baáy giôø, Tröôûng laõo Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Con ñaõ töøng nghe töøng thoï trì lôøi Phaät daïy raèng: Caùc oâng vaân taäp laïi neân laøm hai vieäc:

1. Thuyeát phaùp nhö thaät.
2. Im laëng nhö baäc Thaùnh.

Baïch Theá Toân! Neáu laø haøng Thanh vaên thì khoâng theå thöïc haønh. Taïi sao Nhö Lai

baûo caùc vò Tyø-kheo haønh thuyeát phaùp nhö thaät? Haønh Thaùnh maëc nhieân?

Ñöùc Phaät daïy:

–Naøy Tu-boà-ñeà! YÙ oâng nghó sao? Neáu haøng Thanh vaên khoâng nghe töø ngöôøi khaùc thì coù theå thuyeát phaùp nhö thaät, nhö Thaùnh maëc nhieân khoâng?

Tröôûng laõo Tu-boà-ñeà ñaùp:

–Daï khoâng. Phaät daïy:

–Naøy Tu-boà-ñeà! Neân bieát taát caû haøng Thanh vaên, Bích-chi-phaät thaûy ñeàu khoâng coù thuyeát phaùp nhö thaät, khoâng coù Thaùnh maëc nhieân.

Baáy giôø, Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi hoûi Tröôûng laõo Tu-boà-ñeà:

–Thöa Tröôûng laõo Tu-boà-ñeà! Ñöùc Nhö Lai bieát roõ taùm vaïn boán ngaøn neûo taâm haønh cuûa chuùng sinh. Vaäy Tröôûng laõo coù bieát khoâng? ÔÛ trong ñaây Tröôûng laõo laø ngöôøi coù trí tueä, tuøy choã öùng hôïp maø thuyeát giaûng phaùp chaêng?

Ñaùp:

–Khoâng theå.

Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi noùi:

–Tröôûng laõo Tu-boà-ñeà! Nay coù theå nhaäp vaøo Tam-muoäi quan saùt taâm cuûa taát caû chuùng sinh, coù theå thoâng ñaït taâm cuøng taâm sôû haønh cuûa heát thaûy chuùng sinh, taâm mình taâm ngöôøi khoâng heà bò chöôùng ngaïi chaêng?

Ñaùp:

–Khoâng theå.

Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi noùi:

–Ñöùc Nhö Lai hieåu roõ taùm vaïn boán ngaøn neûo taâm haønh cuûa chuùng sinh, tuøy theo choã öùng hôïp maø thuyeát phaùp döôïc, laïi thöôøng ôû trong ñònh vôùi töôùng bình ñaúng, taâm khoâng lay ñoäng, neân thöôøng thoâng ñaït taâm vaø taâm sôû haønh cuûa taát caû chuùng sinh. Khoâng suy nghó, khoâng coù chöôùng ngaïi. Tröôûng laõo Tu-boà-ñeà nay coù theå nhö vaäy ñöôïc khoâng?

Ñaùp:

–Khoâng theå.

Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi noùi:

–Nhö Lai bieát roõ taùm vaïn boán ngaøn neûo taâm haønh cuûa chuùng sinh maø thuyeát phaùp döôïc ñuùng nhö thaät, thöôøng ôû trong ñònh vôùi töôùng bình ñaúng, taâm khoâng lay ñoäng, cuõng thöôøng thoâng ñaït taâm vaø taâm sôû haønh cuûa taát caû chuùng sinh, khoâng suy nghó, khoâng coù chöôùng ngaïi.

Naøy Tröôûng laõo Tu-boà-ñeà! Vì theá neân bieát, taát caû haøng Thanh vaên, Bích-chi-phaät khoâng phaûi thuoäc veà caûnh giôùi aáy.

Thöa Tröôûng laõo Tu-boà-ñeà! Hoaëc coù chuùng sinh nhieàu daâm duïc, do quaùn tònh neân ñöôïc giaûi thoaùt, khoâng duøng quaùn baát tònh, chæ Phaät môùi coù theå nhaän bieát. Hoaëc coù chuùng sinh nhieàu saân haän, do quaùn toäi loãi maø ñöôïc giaûi thoaùt, khoâng duøng quaùn taâm Töø, chæ Phaät môùi coù theå nhaän bieát. Hoaëc coù chuùng sinh nhieàu ngu si, do khoâng coäng ngöõ maø ñöôïc giaûi thoaùt, khoâng duøng vieäc thuyeát phaùp, chæ Phaät môùi coù nhaän bieát. Hoaëc coù chuùng sinh ñuû caû tham, saân, si. Khoâng duøng quaùn tònh, khoâng duøng quaùn baát tònh, khoâng quaùn toäi loãi, khoâng duøng taâm Töø, khoâng duøng baát coäng ngöõ, khoâng duøng thuyeát phaùp maø ñöôïc giaûi thoaùt. Tuøy theo caên taùnh maø duøng caùc phaùp bình ñaúng ñeå thuyeát phaùp laøm cho hoï ñöôïc giaûi thoaùt, chæ Phaät môùi coù theå nhaän bieát.

Vì theá, thöa Tröôûng laõo Tu-boà-ñeà! Phaät laø thuyeát phaùp nhö thaät ñeä nhaát, nhö

Thaùnh maëc nhieân ñeä nhaát.

Baáy giôø, Tröôûng laõo Tu-boà-ñeà noùi vôùi Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Naøy Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi! Neáu caùc haøng Thanh vaên, Bích-chi-phaät khoâng theå thuyeát phaùp nhö thaät nhö vaäy, khoâng theå Thaùnh maëc nhieân nhö vaäy thì caùc Ñaïi Boà-taùt coù theå thaønh töïu coâng ñöùc thuyeát phaùp nhö thaät, nhö Thaùnh maëc nhieân chaêng?

Ñaùp:

–Chæ Phaät môùi coù theå nhaän bieát. Phaät baûo Tröôûng laõo Tu-boà-ñeà:

–Naøy Tu-boà-ñeà! Coù phaùp Tam-muoäi teân laø “Vaøo taát caû ngoân ngöõ, taâm khoâng taùn loaïn”. Caùc vò Boà-taùt neáu coù theå thaønh töïu ñöôïc Tam-muoäi naøy, thì taát caû ñeàu ñaït ñöôïc coâng ñöùc nhö vaäy.

Baáy giôø, Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi noùi vôùi Boà-taùt Bình Ñaúng Haïnh:

–Naøy Thieän nam! Vì caùc chuùng sinh coù taùm vaïn boán ngaøn neûo taâm haønh, neân phaûi noùi taùm vaïn boán ngaøn phaùp taïng. Ñoù goïi laø thuyeát phaùp nhö thaät. Thöôøng ôû trong ñònh dieät thoï, töôûng, haønh neân goïi laø Thaùnh maëc nhieân.

Naøy Thieän nam! Neáu toâi troïn moät kieáp hoaëc hôn moät kieáp maø giaûng noùi veà hai nghóa lyù cuûa töôùng thuyeát phaùp nhö thaät vaø Thaùnh maëc nhieân thì cuõng khoâng theå heát, maø vôùi bieän taøi thuyeát phaùp cuõng khoâng theå naøo heát ñöôïc.

Khi aáy, Phaät baûo Boà-taùt Bình Ñaúng Haïnh:

–Naøy Thieän nam! Trong thôøi quaù khöù caùch ñaây voâ löôïng, voâ bieân a-taêng-kyø kieáp, coù Ñöùc Phaät ra ñôøi, teân laø Phoå Quang goàm ñuû möôøi toân hieäu: Nhö Lai, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Bieán Tri, Minh Haïnh Tuùc, Thieän Theä, Theá Gian Giaûi, Voâ Thöôïng Só, Ñieàu Ngöï Tröôïng Phu, Thieân Nhaân Sö, Phaät Theá Toân. Kieáp aáy teân laø Danh xöng, quoác ñoä teân Hyû kieán. Trong quoác ñoä aáy ñöôïc trang nghieâm baèng baûy thöù baùu quyù, haøng trôøi, ngöôøi giaøu coù, an vui, ñoâng ñuùc khoâng coù caùc thöù sôï haõi.

Naøy Thieän nam! Quoác ñoä Hyû kieán cuûa Phaät Phoå Quang Nhö Lai coù boán traêm öùc coõi boán thieân haï, moãi moãi coõi boán thieân haï roäng ñeán taùm vaïn boán ngaøn do-tuaàn, nôi ñoù coù caùc thaønh aáp roäng lôùn baèng phaúng moät do-tuaàn ñeàu duøng caùc thöù ngoïc quyù trang trí. Trong moãi thaønh aáp ñeàu coù hai vaïn naêm ngaøn thoân xoùm bao quanh. Nôi moãi thoân xoùm laïi coù voâ löôïng traêm ngaøn vaïn daân chuùng vôùi ñôøi soáng giaøu coù, an laïc, moïi ngöôøi thaáy ñöôïc maøu saéc vaø hình töôïng cuûa quoác ñoä aáy, ai cuõng vui möøng vaø ñöôïc Tam-muoäi nieäm Phaät. Neân quoác ñoä aáy coù teân laø Hyû kieán. Neáu caùc vò Boà-taùt cuûa möôøi phöông theá giôùi khaùc ñeán quoác ñoä naøy cuõng ñeàu ñöôïc an vui, ôû caùc quoác ñoä khaùc khoâng theå saùnh baèng neân coù teân goïi laø Hyû kieán.

Naøy Thieän nam! Phaät Phoå Quang duøng giaùo phaùp ba Thöøa ñeå giaûng daïy cho ñeä töû, cuõng luoân giaûng noùi roäng giaùo phaùp nhö vaäy, hoaëc thuyeát phaùp nhö thaät, hoaëc Thaùnh maëc nhieân.

Naøy Thieän nam! Baáy giôø, quoác ñoä cuûa Phaät Döôïc Vöông nôi phöông treân coù hai vò Boà-taùt teân laø Voâ Taän YÙ vaø Ích YÙ ñi ñeán quoác ñoä Hyû Kieán cuûa Ñöùc Phaät Phoå Quang, cuùi ñaàu ñaûnh leã, nhieãu quanh theo beân phaûi ba voøng, roài cung kính chaép tay ñöùng qua moät beân. Khi aáy, Phaät Phoå Quang phaân bieät giaûng noùi roäng veà Tam-muoäi Tònh minh cho hai vò Boà-taùt nhö sau:

–Naøy Thieän nam! Vì sao goïi laø Tam-muoäi Tònh minh? Naøy Thieän nam! Neáu Boà-taùt nhaäp vaøo Tam-muoäi naøy töùc thì coù theå xa lìa caùc phaùp phieàn naõo ôû trong phaùp cuûa chö Phaät, ñaït ñöôïc aùnh saùng thanh tònh neân goïi laø Tam-muoäi Tònh minh.

Laïi nöõa, ôû quaù khöù taát caû phaùp ñeàu thanh tònh, vò lai taát caû phaùp ñeàu thanh tònh, hieän taïi taát caû phaùp ñeàu thanh tònh, ba ñôøi caùc phaùp ñeàu thanh tònh roát raùo. Cho neân noùi taát caû caùc phaùp töï taùnh thanh tònh, thöôøng thanh tònh. Vì sao töï taùnh cuûa caùc phaùp thanh tònh? Vì töï taùnh cuûa taát caû caùc phaùp laø khoâng, laø xa lìa taát caû caùc phaùp coù choã chöùng ñaéc. Vì töï taùnh cuûa taát caû caùc phaùp laø voâ töôùng, laø xa lìa söï phaân bieät cuûa taát caû caùc phaùp. Vì töï taùnh cuûa taát caû caùc phaùp laø voâ nguyeän, laø do taát caû phaùp khoâng naém giöõ, khoâng xaû boû, khoâng caàu mong, khoâng coù tham muoán, vì caùc phaùp töï taùnh laø roát raùo xa lìa neân goïi caùc phaùp taùnh thöôøng thanh tònh. Taùnh theá gian nhö theá naøo thì taùnh Nieát-baøn cuõng vaäy ñeàu cuøng phaùp taùnh aáy. Taùnh Nieát-baøn nhö theá naøo thì taát caû caùc phaùp cuõng ñoàng taùnh nhö theá aáy. Cho neân noùi taát caû caùc phaùp töï taâm taùnh thanh tònh.

Naøy Thieän nam! Ví nhö hö khoâng neáu thoï nhaän söï caáu nhieãm laø ñieàu khoâng theå coù.

Taâm taùnh cuõng nhö vaäy, neáu bò caáu nhieãm laø ñieàu khoâng theå coù.

Naøy Thieän nam! Ví nhö hö khoâng tuy bò khoùi, buïi, maây, söông che phuû, cho neân khoâng ñöôïc trong saùng, nhöng taùnh cuûa noù khoâng bò oâ nhieãm.

Naøy Thieän nam! Neáu taùnh cuûa hö khoâng maø bò oâ nhieãm thì roát cuoäc khoâng goïi laø thanh tònh. Do khoâng heà bò nhieãm neân môùi goïi laø hö khoâng.

Naøy Thieän nam! Tuy caùc chuùng sinh coù caùc haønh khoâng chaùnh nieäm maø khôûi leân caùc phieàn naõo, nhöng töï taùnh cuûa taâm laø thöôøng thanh tònh, khoâng coù caáu nhieãm. Neáu ngöôøi caáu nhieãm taâm thöôøng ueá baån khoâng ñöôïc thanh tònh. Do khoâng caáu nhieãm neân töï taùnh thanh tònh, taâm ñöôïc giaûi thoaùt.

Naøy Thieän nam! Ñoù goïi laø nhaäp vaøo Tam-muoäi Tònh minh.

Phaät Phoå Quang giaûng noùi cho hai vò Boà-taùt nghe roõ veà phaùp moân naøy. Hai vò Boà- taùt laõnh hoäi Tam-muoäi aáy lieàn ôû trong caùc phaùp chöùng ñaéc Phaùp quang minh khoâng theå nghó baøn.

